



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## “فيلين راي: فمليين أولي الأمر”

18 November 2022 / 23 Rabiul Akhir 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الْقَائِل:

﴿سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾﴾

(سورة المائدة آيات 42)<sup>2</sup>

برمقصود: مريك ساغت سوک مندغر بریتا ۲ دوستا، ساغت سوک ممان سکا لا یغ حرام (رسواہ دان سباکایش). اولیہ ایت کالاو مریک داتغ کقد مو، مک حکومله دانتارا مریک (دغن اف یغ تله دترغکن اولیہ اللہ)، اتاو برقالیغله دری مریک؛ دان کالاو اغکاو برقالیغ دری مریک، مک مریک تیدق اکن داقت ممبایاکن مو سدیکیت قون؛ دان جک اغکاو متحکوم مک حکومله دانتارا مریک دغن عادیل؛ کران سسوغکوهش اللہ متغاسیہی اورغ ۲ یغ برلاکو عادیل.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>3</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>4</sup> أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعة یغ دمویاکن،

ماریلہ کیت تیغکتکن کتقواءن کحضرة اللہ ﷺ دغن ملقساناکن سکا لا سوروهن دان منیغکلکن سمو لارغثن؛ مبرسیہکن جیوا دری سکا لا دوسا دان

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Ayat Al-Quran

<sup>3</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>4</sup> Pesan Taqwa

نودا، سرتا صفة ۲ مذمومه یغ مغمیتمکن هاتی دان مروسقن عمل. موده-مودهن کیت دهیثونکن دهادقن الله ﷺ دغن ممباوا قَلْبٌ سَلِيمٌ (هاتی یغ سجهترا) دان بکن عمل یغ دتریما. منجلع هاری مغموندي قیلین رای عموم ک-15، منبر اکن مغمردغرکن خطبة برتاجوق؛ ” قیلین رای: قیلین اولی الأمر “.

سأول جم لاقن فاکی سبتو 19 نوفمبر 2022، برمولا له اوروسن مغموندي اونتوق میلیه واکیل کهد رعیت دالم قیلین رای عموم کالی ک-15. رعیت دبریکن حق ممبوات قیلین دالم کالغن چالون یغ مناورکن دیری اونتوق منجادی واکیل رعیت دکاوسن قرلین دان دیوان نکری؛ سلنجوتش اد دالم کالغن یغ دقیلیه، اکن دأمانهکن دغن تغکوغجواب منجادی اولی الأمر اتاو قمیقین. قیلین رای مبریکن حق کهد رعیت منتونکن سام اد ماهو تروس مغمکلکن چورق دان هلوان قولیتیک نکارا سرتا قمیقین یغ سدیا اد، اتاو میلیه اونتوق منوکرش. قنتوان دسرهن کهد کبیجقسانان رعیت ممبوات قیلین.

### حاضرین یغ دمویاکن،

قیلین رای ک-15، مبریکن حق کهد 21.1 جوتا اورغ قغوندي اونتوق میلیه قمیقین باکی منتدیر اوروس نکارا دان منتونکن نصیب 32.7 جوتا اورغ رعیت ملیسیا. رعیت مغمارقکن، قسج قیلین رای، اکن تربنتوق سبواه کراجان یغ داقت ممنوهی هارفن رعیت؛ مرغکومی مپدیاکن قلوغ قکرجان، قلوغ قندیدیقن، فرخدمتن کصیحتن دان قغکوتن عوام یغ برکوالیتی، فرومهن رعیت، جامین بکن بارغ ماکن، کوس سارا هیدوف یغ رنده، اینفلاسی یغ ترکاول دان قلباکای لاکئی. رعیت ماهو ملیهت نیلای ریغکیت کبالی کوکوه، بن هوتغ دان تغکوغن نکارا برجومه 1.4 تریلیون ریغکیت داقت دکورغکن، رسواه دهاقوسکن دان نکارا کبالی دحرمتی دفریغکت انتارابغسا.

39 بواه قارتي قوليتيك برتنديغ، مباريسكن 945 اورغ چالون، دسميغ 108 اورغ چالون ببس. اسلام ساعت مبري فنكن سوءال قميشين. نصيب بوروق اتاو بايق رعيت دان نكارا دتنونكن اوليه قميشين. كران ايت ميمليه قميشين يغ لايق سرتا ديقيني ممفو قميشين دغن بايق اداله سواتو كواجيشن. ايات 42 سورة المائدة يغ خطيب باچاكن قد اول خطبة، منجلسكن مثنائي اورغ ۲ يغ واجب دجاءوهي دان تيدق دقيليه اونتوق منجادي قميشين؛

**قرتام:** اورغ ۲ يغ كمر مندغر اتاو مريك چيقتا برپتا فلسو.

**كدوا:** اورغ ۲ يغ سوک ممان سومبر يغ حرام سفرتي ملاكوكن رسواه دان فچه امانه.

الله ﷻ مريتهكن اكر كيت معحكوم مريك يغ برقراغي دان برصفة دمكين دغن سعادلش، دغن برقاليع درقد مريك، ياءيت تيدق سام سكالې برأوروسن دغن اورغ سبکيني، جاءوه سكالې درقد مئغتت مريك منجادي قميشين. دالم سواسان قيلين راي، معحكوم دغن عاديل بوليه دلاکوکن دغن تيدق لاکي ميمليه اورغ ۲ يغ ترليت دان ترقاليت دغن رسواه دان فربواتن فچه امانه.

**جماعة يغ دلمههي فتونجوق الهي،**

سوده تيبا ماسان اونتوق مغوبه يغ بوروق كقد يغ بايق، دان لئكه اونتوق منجرنيهن اعير يغ كروه. بتولكن يغ بياسا، دان بياسان ديري دغن يغ بتول. قيلين يغ دلاکوکن اکن منتونن كهيدون رعيت اونتوق تيمقوه ليا تاهون اکن داتغ. منبر دغن اين مفریغتکن قرکارا ۲ بریکوت:

**قرتام:** مئوندي اياله تغکوغجواب رعيت قد نكارا. سوروهنجاي قيلين راي مپدياکن کرتس اوندي كقد ستياف فغوندي. کرتس اوندي يغ دچيتق مليبتکن کوس يغ دبایر درقد دوءيت فمباير چوكاي. جاغن دسیا-سیاکن کرتس اوندي يغ تله دسدیاکن اونتوق کیت؛ افاته لاکي کراجاغن قولاً برموره هاتي مغیشتیهارکن

هاري اين دان هاري ايسوق سباکاي هاري چوتي اونتوق مودهکن رعيت  
مغوندي. سمفورناکن روکون کنکاران سآورغ رعيت; سمفورناکن تغکوغجواب  
فرض كفایه سآورغ مسلم; إخلاصکن نية منونایکن کواجیشن فرض كفایه اونتوق  
فرکي مغوندي اگر دنيلاي سباکاي عباده دسيسې الله ﷻ.

**کدوا:** سدرکن فغوندي بهاوا کيت سبزنش دالم فروسيس ماهو ملانتیق سآورغ  
فميشين اونتوق مغوروس نکارا. لازيمش، کتيک ماهو ملانتیق سآورغ فغوروس،  
کيت واجب برصفة تليتي، مستیکن اورغ یغ دلانتیق ميليکي کاوقايان اونتوق  
مغوروس نکارا دغن باءيق دان برکسن سرتا دحرمتي. سيافاکه انتارا چالون یغ  
برأوقاي مٹغت مرتبت دان معمورکن نکارا؟ سيافاکه انتارا چالون یغ ميليکي  
ایميج برسيه دان بیيس درقد رسواه؟ سيافاکه انتارا چالون یغ ميليکي کقواتن دان  
بوکن بونیکا اتاو فاتوغ یغ بکيتو لمه دان تيدق ميليکي کقواتن جاتي ديري لالو  
ترلالو موده توندوق کهد تکن؟ سيافاکه انتارا چالون یغ برأوقاي ملتقن ملیسيا  
سباکاي سبواه نکارا ماجو دان معمور، یغ دحرمتي دفریغت انتارابغسا؟  
فرکارا ۲ ترسبوت هندقله دجادیکن قندوان کتيک ممبوات فيلین. مشارکت ملايو  
سچارا برکوریندم مفریغتنکن:

کالو منچاري تمقت مندي،

قرتام تلوق کدوا فنتاي;

کالو منچاري فميشين نکري،

قرتام ايلوق، کدوا قنداي.

لاکون فيلین دغن هاتي، عقل دان فيکیرن یغ وارس دغن منيلاي صفة،  
واتق، سيکف دان قندیرين چالون. فيليهه چالون یغ ميليکي قريادي یغ جوجور  
دان إخلاص، ميليکي اخلاق دان بودي فکرتي موليا، برعلمو دان برقغتهاوان،

معملکن کای هیدوف سدرهان سرتا تیدق ممرآکان کیوهن سچارا کترالوان.  
فیلپله قمیقین یغ میلیکی:

**قرتام: صفة الْقَوِيّ**، بر مقصود بر کمقوان، بر کولپین، بر کفکارن، دان ماهیر  
دالم ملقساناکن توکس دان

**کدوا: صفة الْأَمِين**، بر مقصود أمانه، بر تغکو شجواب دان بر اینتیکریتی،  
تیدق مپلیویغ، تیدق خیانت، دان تیدق موده دبلی دغن واع ریغکیت،  
قغکت دان جاونن هیغک برسدیا مگکادایکن مرواه دیری دان مرواه  
بغسا.

**کتیک:** بوقتیکن عزم ممرغی رسواه ملالوئی کرتس اوندی کیت دغن منولق دان  
تیدق مبریکن اوندی کغد چالون ۲ یغ میلیکی ایمیج رسواه اتاو ترقالیت دغن  
لومقور رسواه. بوقتیکن تیکد کیت منولق رسواه، دغن تیدق ممبرکن دیری کیت  
بولیه دبلی دغن سوکوقن واع هیغک کیت میلیه چالون کران دقغاروهی دغن  
سامقول سورت یغ مغاندوخی واع.

**کامفت:** ستله برأوسها، بردعاء دان برتوکل کغد الله ﷻ، والوا اف جوا  
کقوتوسن فیلپین رای ک-15، اومه واجب منزیا دغن هاتی یغ تربوک سرتا ریضا  
دغن کنتنوان إلهی.

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ  
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ  
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ  
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

## Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>5</sup> حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>6</sup>  
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>7</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.  
مسلمين يَغِ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برقكغ كغد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه  
والجماعه، يَغِ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن  
الله ﷺ دان سسام مائسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،  
تراؤتام صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كانس جونجوغن بسر نبي محمد  
ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>8</sup>

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ  
مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>9</sup> وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ  
بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ لَا  
تَسَلِّطْ عَلَيْنَا بِذُنُوبِنَا مَنْ لَا يَخَافُكَ فِينَا وَلَا يَرْحَمُنَا.

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ!، يا الله، دسبيكن دوسا ٢ كامي جاغنه اغكاو جاديكن قميقين  
كامي دالم كالغن اورغ يَغِ تيدق تاكوت كغد مو دان تيدق ممقوپاء ي بلس كاسين كغد  
كامي.

يا سَمِيع! يا بَصِير!، سلامتكن فرجالن همبا مو يَغِ برمسافر قولغ ككاوسن مغوئدي.  
جاديكن كمسافيرن مريك سباكاي تقوى دان كباءيقن. مودهكن اوروسن قغوندين  
ايسوق هاري، كورنياكن چواچ يَغِ بايق، ليندوغي رعيت دان قارا فتوكس اكر داقت

<sup>5</sup> Memuji Allah

<sup>6</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>7</sup> Pesan Taqwa

<sup>8</sup> Ayat Al-Quran

<sup>9</sup> Doa untuk kaum muslimin

ميمفورناكن تغكوغجواب ماسيغ ۲ سسمفورنا يغ موغكين.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يغ ملقساناكن تونتوتن زكاة، وقف دان صدقه. كورنياءى مريك رزقي يغ برليقت كندا، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك؛ جاءوهي كولوغن فُقراء دان مَساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برفنجشن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جاديكنله كامى انتارا همبامو يغ مملهارا امانه. قواتكن ايمان كامى اكر منجاءوهي قربواتن خيانت، سقرتي ساله كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامى، مبري اتاو منزىما رسواه، مپالهكوناكن كواس اونتوق كفتيغن ديرى، سرتا جاءوهكن كامى ترماسوق دالم كولوغن يغ مغابايكن تغكوغجواب يغ دامانهكن.

يا مَالِكِ الْمَلِكِ!، جاءوهي نكارا كامى درقد كهنجورن دسببكن قربواتن رسواه؛ سرهكن تغكوغجواب قيمشين دان قشوروسن نكارا كامى كقد كالغن همبامو يغ امانه دان اخلاص، سرتا تكس لاني براني منككن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامى، دولي يغ مها موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرماءيسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.